

**PLACER MINING ACT**

**LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR**

**and**

**et**

**QUARTZ MINING ACT**

**LOI SUR L'EXTRACTION DU  
QUARTZ**

Pursuant to section 98 of the *Placer Mining Act* and section 15 of the *Quartz Mining Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 98 de la *Loi sur l'extraction de l'or* et à l'article 15 de la *Loi sur l'extraction du quartz*, décrète :

**1.** The annexed *Order Prohibiting Entry on Certain Lands in Yukon (Nordenskiöld Wetland Habitat Protection Area)* is hereby made.

**1.** Est établi le *Décret interdisant l'accès à certaines terres du Yukon (habitat protégé du marais Nordenskiöld)* paraissant en annexe.

**2.** This Order comes into force September 1, 2005.

**2.** Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2005.

Dated at Whitehorse, Yukon, this August 22 2005.

Fait à Whitehorse, au Yukon le 22 août 2005.

---

Commissioner of Yukon

---

Commissaire du Yukon

**ORDER PROHIBITING ENTRY ON CERTAIN  
LANDS IN THE YUKON  
(NORDENSKIOLD WETLAND HABITAT  
PROTECTION AREA)**

**DÉCRET INTERDISANT L'ACCÈS À  
DES TERRES DU YUKON (HABITAT  
PROTÉGÉ DU MARAIS NORDENSKIOLD)**

**Purpose**

1 The purpose of this Order is to prohibit entry to certain lands to facilitate the establishment of the Nordenskiold Wetland Habitat Protection Area.

**Objet**

1. Le présent décret vise à interdire l'accès, aux fins visées à l'article 3, à certaines terres pour faciliter l'établissement de l'habitat protégé du marais Nordenskiold.

**Interpretation**

2. In this Order,

"recorded claim" means

(a) a recorded placer claim, acquired under the *Yukon Placer Mining Act* (Canada) or the *Placer Mining Act*, that is in good standing; or

(b) a recorded mineral claim, acquire under the *Yukon Quartz Mining Act* (Canada) or the *Quartz Mining Act*, that is in good standing.

**Interprétation**

2. La définition qui suit s'applique au présent décret:

« claim inscrit » S'entend :

a) d'un claim d'exploitation d'un placer inscrit et en règle qui a été acquis conformément à la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* (Canada) ou de la *Loi sur l'extraction de l'or*;

b) d'un claim minier inscrit et en règle qui a été acquis conformément à la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon* (Canada) ou de la *Loi sur l'extraction du quartz*.

**Prohibition**

3. No person shall enter on the lands set out in the schedule, for the period beginning on the day on which this Order comes into force and ending on August 31, 2007, for the purpose of

(a) locating a claim, or prospecting for gold or other precious minerals or stones, under the *Placer Mining Act*, or

(b) locating a claim, or prospecting or mining for minerals under the *Quartz Mining Act*.

**Interdiction**

3. À compter de la date d'entrée en vigueur du présent décret jusqu'au 31 août 2007, il est interdit d'aller sur les terres décrites à l'annexe aux fins :

a) d'y localiser un claim ou d'y prospecter pour découvrir de l'or, d'autres minéraux précieux ou des pierres précieuses sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or*;

b) d'y localiser un claim, d'y prospecter ou d'y creuser pour extraire des minéraux sous le régime de la *Loi sur l'extraction du quartz*.

**Existing rights and interests**

4. Section 3 does not apply to entry for the purposes of prospecting or mining on a recorded claim by the owner or holder of the recorded claim.

**Droits et titres existants**

4. L'article 3 n'a pas pour effet d'empêcher le propriétaire ou le détenteur d'un claim inscrit d'aller sur ce claim pour y prospecter ou y creuser pour en extraire des minéraux.

SCHEDULE

ANNEXE

**Lands on which entry is prohibited (Nordenskiöld Wetland Habitat Protection Area)**

All those parcels of land shown as "Nordenskiöld Wetland Habitat Protection Area" on the following maps on file at the Federal Claims Office, Department of Indian Affairs and Northern Development, at Whitehorse, copies of which have been deposited with the Manager, Lands Client Services, Department of Energy, Mines and Resources, Government of Yukon at Whitehorse and with the Mining Recorders at Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson.

**Territorial resource base maps**

115I/01

115H/16

**Saving and Excepting**

Lot numbered 1000 in Quad numbered 115H/16 in the Yukon Territory, as said lot is shown on a plan of survey of record number 78079 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Yukon Land Registration District at Whitehorse under number 95-129

The land shown on Sketch 1 on Territorial Resource Base Map 115H/16, having an area of approximately 41 hectares

Lots numbered 108, 109 and 110 in Group numbered 903 in the Yukon Territory, as said lots are shown on a plan of survey of record number 41592 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Yukon Land Registration District at Whitehorse under number 22709.

Lot numbered 147 in Group numbered 903 in the Yukon Territory, as said lot is shown on a plan of survey of record number 62530 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Yukon Land Registration District at Whitehorse under number 48358.

**Terres interdites d'accès (habitat protégé du marais Nordenskiöld)**

Toutes les parcelles de terre désignées « Nordenskiöld Wetland Habitat Protection Area » (habitat protégé du marais Nordenskiöld) sur les cartes mentionnées ci-après, versées aux dossiers du Bureau fédéral des revendications, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à Whitehorse, et dont des copies ont été déposées auprès du gérant du Service à la clientèle, section des terres, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du gouvernement du Yukon, à Whitehorse, et aux bureaux des registres miniers de Whitehorse, de Watson Lake, de Mayo et de Dawson :

**Cartes de base — Ressources territoriales**

115I/01

115H/16

**À l'exception :**

- du lot numéro 1000, Quadrilatère 115H/16, dans le territoire du Yukon, ce lot étant indiqué sur le plan d'arpentage versé aux dossiers des Archives d'arpentage des terres, à Ottawa, sous le numéro 78079, et dont copie est conservée au Bureau des titres de biens-fonds du District d'enregistrement des terres du Yukon, à Whitehorse, sous le numéro 95-129;

- de la parcelle de terre indiquée sur l'esquisse 1 de la carte de base des ressources territoriales 115H/16, cette parcelle renfermant une superficie d'environ 41 hectares;

- des lots numéros 108, 109 et 110, Groupe numéro 903, dans le territoire du Yukon, ces lots étant indiqués sur le plan d'arpentage versé aux dossiers des Archives d'arpentage des terres, à Ottawa, sous le numéro 41592, et dont copie est conservée au Bureau des titres de biens-fonds du District d'enregistrement des terres du Yukon, à Whitehorse, sous le numéro 22709;

- du lot numéro 147, Groupe numéro 903, dans le territoire du Yukon, ce lot étant indiqué sur le plan d'arpentage versé aux dossiers des Archives d'arpentage des terres, à Ottawa, sous le numéro 62530, et dont copie est conservée au Bureau des titres de biens-fonds du District d'enregistrement des terres du Yukon, à Whitehorse, sous le numéro 48358;

**O.I.C. 2005/146  
PLACER MINING ACT**

**DÉCRET 2005/146  
LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR**

A 15 meter right-of-way for the existing access road shown approximately by a double solid line designated as Access Road on Territorial Resource Base Map 115I/01.

- d'une emprise large de 15 mètres servant à une route d'accès existante, laquelle est indiquée par une double ligne continue désignée comme route d'accès sur la carte de base des ressources territoriales 115I/01.